

1、ラトビア語入門講座第1課

(2010/03/17 水曜日 17:09:35 JST) - 投稿者 webmaster - 最終更新日 (2010/03/17 水曜日 17:31:44 JST)

? ? 【ラトビア語入門講座第1課】? はじめに? 世界中の多くの人が英語を話せるようになってきている今、英語以外の言語を勉強することの意義が問われています。「その国のことばを知ることは、その国や民族の文化、歴史を知ること」と言うことは簡単ですが、実際には外国語学習、ましてや外国語のマスターとなると、根気や時間、それ相応の努力が必要です。ただ、もしある国やある民族の文化に興味があるのであれば、是非その国や民族のことばを少しでも勉強してみようをおすすめします。どんなに「グローバル化」が進んでも、自分に必要な情報がすべて英語で手に入るとは限りません。またお互いに母語でない英語でのコミュニケーションにはやはり限界があり、母語ほどの微妙なニュアンスなどを表現するのはどんな人にも難しいでしょう。ことばを勉強するという事自体、その国や民族の文化に興味があるということ、歴史、生活が詰まったラトビア語を、外国人が、しかも遠く離れた日本人が勉強してくれることに喜んでくれます。この喜び方は、日本人が日本語を勉強している外国人に抱く好意よりも格段に大きいです。もちろん、ラトビア語の文法は複雑で、その習得には時間がかかります。しかし、もし皆さんがラトビアへ旅行したり、日本でラトビア人と会う機会があった場合、ここで記したようなラトビア語の挨拶をラトビア人にするだけでも、きっと距離がグッと近くなり、お互いに温かな気分になれることでしょう。このコーナーでは、毎回の課で簡単なラトヴィア語に関するコラム、文法的な説明と実際の例文を使ってラトビア語の初歩を一緒に勉強していきたいと思いません。なるべく平易な説明をしていきたいと思っています。このコーナーによってラトビアやラトビア語について興味や知識を深めていただければ、これ以上の喜びはありません。2010年3月 東京堀口大樹(東京外国語大学大学院博士課程)?? 1. 文字? ラトビア語はラテン文字を使います。文字によっては英語にない記号も使われます。? Aa ?? Bb Cc ?? Dd Ee ?? Ff Gg ?? Hh Ii ?? Jj Kk ?? Ll ?? Mm Nn ?? Oo Pp Rr Ss Šš Tt Uu U Vv Zz ?? ?????????? q w yは外来語表記にのみ使われます。? 2. 発音文字と実際の発音は英語よりもずっと一致している、いわゆるローマ字読みができますが、注意が必要な点もあります。? 母音? 母音字は9つあります。

| | | | | |
|----|----|----|----|---|
| A? | I? | U? | e? | o |
| A? | i? | u? | e? | o |

横棒は長音記号と呼ばれ、長母音と短母音の区別があります。長母音は短母音よりも約1.5倍長いとされます。kazas [カザス] 牝山羊たち? k?zas [カーザス] 結婚式? oは普通uo[ウオ]と発音されます。ただし外来語では[o]と発音されずozols[オズオルス] 樗????????? futbols[フドゥボルス] サッカー? eの文字には閉じたeと開いたeがあり、単語やの位置により開いた eになるかが決まっています。開いたeはaとeの中間のような音で、&lquo;開いた&lquo;というは、顎を下に引き、&lquo;上下に開いた&lquo;ということです。このコーナーでは開いたeには? 、開いた? には? というように下線を引くことにします。? 閉じたe? zeme [ゼメ] 土地 m?ness [メーネス] 月開いたe? m?dus[メドウス]「蜂蜜」 d? ls [デルス] 息? uは日本語のウよりもずっと唇を前に突き出した音で、この際日本語のウとは別の音と考えた方がいいかもしれません。uguns [ウグンス] 火? dens [ウーデンス] 水? iは日本語よりもややはっきり口を左右に引きます。 labi! [ラビ] いいですね!????? pat?kami [パティエカミ] うれしい? 子音? 以下に注意が必要な子音をまとめました。?

| | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| td width="55" valign="top" style="padding-right: 5.4pt; padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm; height: 1.8pt; background-color: transparent; border: windowtext 1pt solid" | td width="288" valign="top" style="border-right: windowtext 1pt solid; padding-right: 5.4pt; border-top: windowtext 1pt solid; padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm; border-left: #ece9d8; width: 216pt; padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext 1pt solid; height: 1.8pt; background-color: transparent" | td width="228" valign="top" style="border-right: windowtext 1pt solid; padding-right: 5.4pt; border-top: windowtext 1pt solid; padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm; border-left: #ece9d8; width: 171pt; padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext 1pt solid; height: 1.8pt; background-color: transparent" |
| td width="55" valign="top" style="border-right: windowtext 1pt solid; padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8; padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm; border-left: windowtext 1pt solid; width: 41.4pt; padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext 1pt solid; height: 1.8pt; background-color: transparent" | td width="288" valign="top" style="border-right: windowtext 1pt solid; padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8; padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm; border-left: #ece9d8; width: 216pt; padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext 1pt solid; height: 1.8pt; background-color: transparent" | td width="228" valign="top" style="border-right: windowtext 1pt solid; padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8; padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm; border-left: #ece9d8; width: 171pt; padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext 1pt solid; height: 1.8pt; background-color: transparent" |
| td width="55" valign="top" style="border-right: windowtext 1pt solid; padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8; padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm; border-left: windowtext 1pt solid; width: 41.4pt; padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext 1pt solid; height: 1.8pt; background-color: transparent" | td width="288" valign="top" style="border-right: windowtext 1pt solid; padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8; padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm; border-left: #ece9d8; width: 216pt; padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext 1pt solid; height: 1.8pt; background-color: transparent" | td width="228" valign="top" style="border-right: windowtext 1pt solid; padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8; padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm; border-left: #ece9d8; width: 171pt; padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext 1pt solid; height: 1.8pt; background-color: transparent" |
| td width="55" valign="top" style="border-right: windowtext 1pt solid; padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8; padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm; border-left: windowtext 1pt solid; width: 41.4pt; padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext 1pt solid; height: 1.8pt; background-color: transparent" | td width="288" valign="top" style="border-right: windowtext 1pt solid; padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8; padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm; border-left: #ece9d8; width: 216pt; padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext 1pt solid; height: 1.8pt; background-color: transparent" | td width="228" valign="top" style="border-right: windowtext 1pt solid; padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8; padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm; border-left: #ece9d8; width: 171pt; padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext 1pt solid; height: 1.8pt; background-color: transparent" |
| td width="55" valign="top" style="border-right: windowtext 1pt solid; padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8; padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm; border-left: windowtext 1pt solid; width: 41.4pt; padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext 1pt solid; height: 1.8pt; background-color: transparent" | td width="288" valign="top" style="border-right: windowtext 1pt solid; padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8; padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm; border-left: #ece9d8; width: 216pt; padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext 1pt solid; height: 1.8pt; background-color: transparent" | td width="228" valign="top" style="border-right: windowtext 1pt solid; padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8; padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm; border-left: #ece9d8; width: 171pt; padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext 1pt solid; height: 1.8pt; background-color: transparent" |
| td width="55" valign="top" style="border-right: windowtext 1pt solid; padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8; padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm; border-left: windowtext 1pt solid; width: 41.4pt; padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext 1pt solid; height: 1.8pt; background-color: transparent" | td width="288" valign="top" style="border-right: windowtext 1pt solid; padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8; padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm; border-left: #ece9d8; width: 216pt; padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext 1pt solid; height: 1.8pt; background-color: transparent" | td width="228" valign="top" style="border-right: windowtext 1pt solid; padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8; padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm; border-left: #ece9d8; width: 171pt; padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext 1pt solid; height: 1.8pt; background-color: transparent" |
| td width="55" valign="top" style="border-right: windowtext 1pt solid; padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8; padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm; border-left: windowtext 1pt solid; width: 41.4pt; padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext 1pt solid; height: 1.8pt; background-color: transparent" | td width="288" valign="top" style="border-right: windowtext 1pt solid; padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8; padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm; border-left: #ece9d8; width: 216pt; padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext 1pt solid; height: 1.8pt; background-color: transparent" | td width="228" valign="top" style="border-right: windowtext 1pt solid; padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8; padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm; border-left: #ece9d8; width: 171pt; padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext 1pt solid; height: 1.8pt; background-color: transparent" |
| td width="55" valign="top" style="border-right: windowtext 1pt solid; padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8; padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm; border-left: windowtext 1pt solid; width: 41.4pt; padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext 1pt solid; height: 1.8pt; background-color: transparent" | td width="288" valign="top" style="border-right: windowtext 1pt solid; padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8; padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm; border-left: #ece9d8; width: 216pt; padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext 1pt solid; height: 1.8pt; background-color: transparent" | td width="228" valign="top" style="border-right: windowtext 1pt solid; padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8; padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm; border-left: #ece9d8; width: 171pt; padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext 1pt solid; height: 1.8pt; background-color: transparent" |

background-color: transparent"

td width="288" valign="top"
style="border-right: windowtext 1pt solid;
padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8;
padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm;
border-left: #ece9d8; width: 216pt;
padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext
1pt solid; height: 1.8pt; background-color:

transparent"

td width="228" valign="top"
style="border-right: windowtext 1pt solid;
padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8;
padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm;
border-left: #ece9d8; width: 171pt;
padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext
1pt solid; height: 1.8pt; background-color:

td width="55" valign="top"
style="border-right: windowtext 1pt solid;
padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8;
padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm;
border-left: windowtext 1pt solid; width:
41.4pt; padding-top: 0mm; border-bottom:

windowtext 1pt solid; height: 1.8pt;
background-color: transparent"

td width="288" valign="top"
style="border-right: windowtext 1pt solid;
padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8;
padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm;
border-left: #ece9d8; width: 216pt;
padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext

1pt solid; height: 1.8pt; background-color:
transparent"

td width="228" valign="top"
style="border-right: windowtext 1pt solid;
padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8;
padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm;
border-left: #ece9d8; width: 171pt;
padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext

1pt solid; height: 1.8pt; background-color:
transparent"

td width="55" valign="top"
style="border-right: windowtext 1pt solid;
padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8;
padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm;
border-left: windowtext 1pt solid; width:

41.4pt; padding-top: 0mm; border-bottom:
windowtext 1pt solid; height: 1.8pt;
background-color: transparent"

td width="288" valign="top"
style="border-right: windowtext 1pt solid;
padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8;
padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm;
border-left: #ece9d8; width: 216pt;

padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext
1pt solid; height: 1.8pt; background-color:
transparent"

td width="228" valign="top"
style="border-right: windowtext 1pt solid;
padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8;
padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm;
border-left: #ece9d8; width: 171pt;

padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext
1pt solid; height: 1.8pt; background-color:
transparent"

td width="55" valign="top"
style="border-right: windowtext 1pt solid;
padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8;
padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm;

border-left: windowtext 1pt solid; width:
41.4pt; padding-top: 0mm; border-bottom:
windowtext 1pt solid; height: 1.8pt;
background-color: transparent"

td width="288" valign="top"
style="border-right: windowtext 1pt solid;
padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8;
padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm;

border-left: #ece9d8; width: 216pt;
padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext
1pt solid; height: 1.8pt; background-color:
transparent"

td width="228" valign="top"
style="border-right: windowtext 1pt solid;
padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8;
padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm;

border-left: #ece9d8; width: 171pt;
padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext
1pt solid; height: 1.8pt; background-color:
transparent"

td width="55" valign="top"
style="border-right: windowtext 1pt solid;
padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8;
padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm;

border-left: windowtext 1pt solid; width:
41.4pt; padding-top: 0mm; border-bottom:
windowtext 1pt solid; height: 1.8pt;
background-color: transparent"

td width="288" valign="top"
style="border-right: windowtext 1pt solid;
padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8;
padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm;

border-left: #ece9d8; width: 216pt;
padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext
1pt solid; height: 1.8pt; background-color:
transparent"

td width="228" valign="top"
style="border-right: windowtext 1pt solid;
padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8;
padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm;

border-left: #ece9d8; width: 171pt;
padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext
1pt solid; height: 1.8pt; background-color:
transparent"

td width="55" valign="top"
style="border-right: windowtext 1pt solid;
padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8;

padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm;
border-left: windowtext 1pt solid; width:
41.4pt; padding-top: 0mm; border-bottom:
windowtext 1pt solid; height: 1.8pt;
background-color: transparent"

td width="288" valign="top"
style="border-right: windowtext 1pt solid;
padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8;

padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm;
border-left: #ece9d8; width: 216pt;
padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext
1pt solid; height: 1.8pt; background-color:
transparent"

td width="228" valign="top"
style="border-right: windowtext 1pt solid;
padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8;

padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm;
border-left: #ece9d8; width: 171pt;
padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext
1pt solid; height: 1.8pt; background-color:
transparent"

border-left: windowtext 1pt solid; width:
41.4pt; padding-top: 0mm; border-bottom:
windowtext 1pt solid; height: 1.8pt;
background-color: transparent"

td width="288" valign="top"
style="border-right: windowtext 1pt solid;
padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8;
padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm;

border-left: #ece9d8; width: 216pt;
padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext
1pt solid; height: 1.8pt; background-color:
transparent"

td width="228" valign="top"
style="border-right: windowtext 1pt solid;
padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8;
padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm;

border-left: #ece9d8; width: 171pt;
padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext
1pt solid; height: 1.8pt; background-color:
transparent"

td width="55" valign="top"
style="border-right: windowtext 1pt solid;
padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8;

padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm;
border-left: windowtext 1pt solid; width:
41.4pt; padding-top: 0mm; border-bottom:
windowtext 1pt solid; height: 1.8pt;
background-color: transparent"

td width="288" valign="top"
style="border-right: windowtext 1pt solid;
padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8;

padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm;
border-left: #ece9d8; width: 216pt;
padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext
1pt solid; height: 1.8pt; background-color:
transparent"

td width="228" valign="top"
style="border-right: windowtext 1pt solid;
padding-right: 5.4pt; border-top: #ece9d8;

| | | |
|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | padding-left: 5.4pt; padding-bottom: 0mm; border-left: #ece9d8; width: 171pt; padding-top: 0mm; border-bottom: windowtext 1pt solid; height: 1.8pt; background-color: transparent" |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

?????

???????? アクセント? 基本的に第 1 音節を"強く"発音します.Latvija [ラトヴィア] ラトピアアクセントは強いだけで、"長く"はなりません.Jap
?na [ヤバーナ] 日本? pat?kami [パティーカミ] うれしいただし第一音節が長母音であれば、"強く""長く"発音されます.?dens [ウーデンス] 水? しぼ

らくはカタカナでルビを振っておきますが、発音の目安程度に参照してください。この課ではアクセントが置かれる部分をすべて太字にしておきましたが、2課以降は例外的な場所にアクセントが置かれる語にのみ、太字で示します。? 3. 簡単な挨拶 Labdien ! [ラブディエン] こんにちはLabr?t ! [ラブリートゥ] おはようございます? Labvakar ! [ラブヴァカル] こんにちは labという部分が「よい」という意味です。diena, r?ts, vakars がそれぞれ「日」「朝」「晩」です。アクセントは例外的に第2音節に来ます。Ar labu nakti ! [アル ラブ ナクティ] おやすみなさい? ? 「よい夜と共に」という意味です。Paldies! [バルディエス] ありがとう ? もとはPal?dz Dievs 「神のご加護がありますように」という意味です。この語も例外的にアクセントが第2音節に来ます。Sveiki ! [スヴェイキ] こんにちは?? ? Labdien. よりもくだけた挨拶です。Liels paldies ! [リエルス バルディ エス] どうもありがとう ? 直訳すると「大きなありがとう」という意味です。L?dzu ! [ルース] どういたしまして。どうぞ。お願いします。 ? 英語の Please や Here you areに対応する表現です。日本語の「どうぞ」に響きがとても似ています。Nav par ko ! [ナウ バル クオ] どういたしまして ? 感謝された場合に答えます。Uz redz ?scaron;anos ! [ウズ レゼーシャヌオス] さようなら? 「また会うときまで」という表現です。Visu labu ! [ヴィッス ラブ] ごきげんよう?? ? 直訳すると「すべてのよいことを」という意味です。別れ際に使います。??